

**Меморандум**  
**между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору**  
**и Национальной службой здоровья животных и качества сельхозпродукции**  
**Аргентины, отвечающих за безопасность экспортируемых водных**  
**биологических ресурсов и продуктов их переработки, относительно условий**  
**взаимных поставок рыбы, рыбо- и морепродукции.**

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору, именуемая в дальнейшем «Российская сторона» и Национальная служба здоровья животных и качества сельхозпродукции Аргентины, именуемая в дальнейшем «Аргентинская сторона», вместе именуемые «Стороны», желая развивать взаимовыгодное сотрудничество между Сторонами в сфере соблюдения ветеринарно-санитарных требований и требований по безопасности продукции рыболовства и аквакультуры, договорились о нижеследующем:

1. Стороны на принципах равенства и взаимной выгоды в соответствии с законодательством Российской Федерации и Аргентинской Республики совершают необходимые действия, направленные на развитие сотрудничества между Сторонами в сфере соблюдения ветеринарно-санитарных требований и требований по безопасности продукции рыболовства и аквакультуры при взаимных поставках этой продукции.
2. Российская сторона признает Аргентинскую сторону Компетентным органом, ответственным за регистрацию и проведение оценки соответствия рыбоперерабатывающих предприятий, изготавливающих продукцию из рыбы и нерыбных объектов промысла для поставки в Российскую Федерацию, требованиям законодательно-нормативных документов Таможенного союза.
3. Аргентинская сторона гарантирует, что рыба, рыбо- и морепродукция, произведенная на предприятиях Аргентинской Республики и экспортируемая из Аргентинской Республики в Российскую Федерацию, отвечает ветеринарным и санитарным требованиям, действующим на территории Таможенного союза. Аргентинская сторона предпримет все необходимые меры для предотвращения возможных поставок рыбы, рыбо- и морепродукции на территорию Российской Федерации, не отвечающих этим требованиям.
4. Аргентинская сторона признает Российскую сторону Компетентным органом, ответственным за регистрацию и проведение оценки соответствия рыбоперерабатывающих предприятий, изготавливающих продукцию из рыбы и нерыбных объектов промысла для поставки в Аргентинскую Республику, требованиям законодательно-нормативных документов Аргентинской Республики.
5. Российская сторона гарантирует, что рыба, рыбо- и морепродукция, произведенная на предприятиях Российской Федерации и экспортируемая из Российской Федерации в Аргентинскую Республику, отвечает аргентинским ветеринарным и санитарным требованиям. Российская сторона предпримет все необходимые меры для предотвращения возможных поставок рыбы, рыбо- и морепродукции на территорию Аргентинской Республики, не отвечающих этим требованиям.

6. Стороны несут ответственность за регулярный надзор за утвержденными предприятиями/судами для гарантии, что соответствующие ветеринарные и санитарные требования выполняются на постоянной основе. Если в рамках такого надзора выясняется, что утвержденное предприятие/судно не выполняет эти требования, то соответствующая Сторона приостанавливает поставки с этого предприятия и информирует об этом другую Сторону.

7. Стороны способствуют проведению инспекционных проверок Компетентными органами Сторон 1 (один) раз в 3 (три) года находящихся на территории Российской Федерации и Аргентинской Республики одобренных предприятий-экспортеров продукции рыболовства и аквакультуры на предмет их соответствия ветеринарно-санитарным требованиям и требованиям по безопасности продукции рыболовства и аквакультуры, действующих в стране-импортере продукции.

8. В случае нарушения предприятием страны-экспортера ветеринарно-санитарных требований страны-импортера по результатам мониторинговых лабораторных исследований предприятие исключается из утвержденных списков.

9. В случаях, когда предприятие исключается из списка по причине невыполнения им ветеринарных и санитарных требований Сторон, Стороны рассматривают утверждение этого предприятия в соответствии с параграфами 3 и 5 (соответственно) на основании предоставленных гарантий Сторон, что недостатки были исправлены, и предприятие вновь отвечает ветеринарным и санитарным требованиям Сторон, или, в зависимости от степени и характера угрозы, после проверки инспекционными группами Сторон в течение возможно короткого периода времени.

10. Стороны, от лица своих экспортеров, представляют информацию об отправке рыбы, рыбо- и морепродукции и сведения об импортерах Сторон согласно прилагаемой форме (Приложение 1 и 2).

11. Стороны будут сотрудничать в области технического содействия в сферах, представляющих взаимный интерес, для выполнения договоренностей, принятых в рамках настоящего Меморандума.

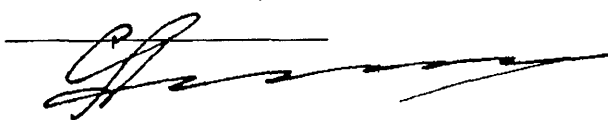
12. Каждая из подписавшихся Сторон будет использовать свои собственные средства для реализации договоренностей.

13. В настоящий Меморандум могут быть внесены изменения по взаимному согласию Сторон.

14. Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок, каждая из Сторон вправе расторгнуть его посредством письменного уведомления. Расторжение вступит в силу по истечении 6 (шести) месяцев с момента получения уведомления.

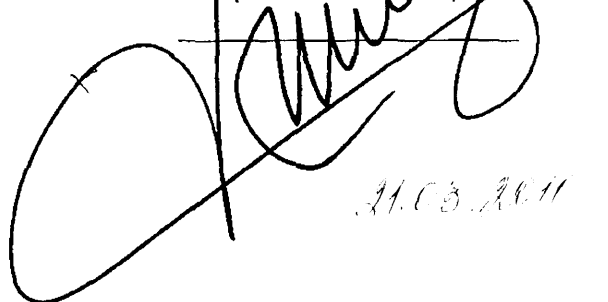
15. В подтверждение согласия со всем вышеизложенным Стороны подписывают по 2 (два) экземпляра настоящего Меморандума равного содержания и силы на испанском и русском языках, равным образом удостоверенные.

От Российской стороны



21.03.2011

От Аргентинской стороны



21.03.2011

Приложение №1  
(предоставляет Аргентинская сторона)

№ п/п	Название, № предприятия /судна	Вид биоресурсов	Объем производимой продукции в год (тонн)	Объем экспорта в Россию (тонн)	Название фирмы- импортера в России
1	2	3	4	5	6

Приложение №2  
(представляет Российская сторона)

№ п/п	Название, № предприятия /судна	Вид биоресурсов	Объем производимой продукции в год (тонн)	Объем экспорта в Аргентину (тонн)	Название фирмы- импортера в Аргентине
1	2	3	4	5	6